

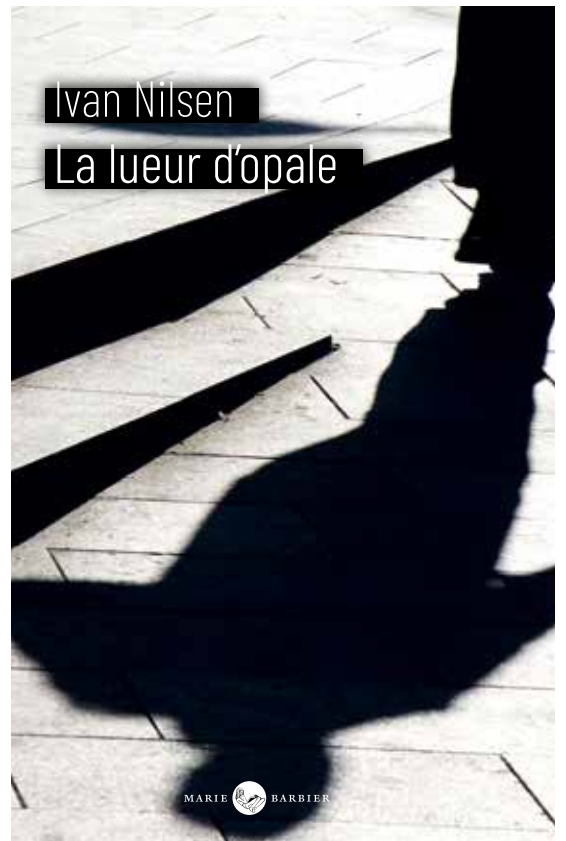
Ivan Nilsen  
Les Carnets de Salonique

978-2-956-11936-4 ■ 144 p. ■ 12,5 × 19,5 cm ■  
12 € ■ 17/01/2020



Ivan Nilsen  
La lueur d'opale

978-2-491-14725-9 ■ 272 p. ■ 12,5 × 19,5 cm ■  
15 € ■ 04/03/2022



# SOMMAIRE

- 3 LE COURRIER DES BALKANS**  
28 avril 2020 | Pierre Glachant
- 5 LE SALON DU LIVRE DES BALKANS**  
11 février 2022
- 6 HAJDE / SALON DU LIVRE DES BALKANS 2022**  
28 avril 2022 | Lea Djenadi
- 7 RENCONTRE À LA LIBRAIRIE EXC**  
25 mars 2022

## LE COURRIER DES BALKANS

28 avril 2020 | Pierre Glachant



Le Courrier des Balkans  
LE PORTAIL FRANCOPHONE DES BALKANS

# BLOG · UNE SAGA FAMILIALE DANS UNE COMMUNAUTÉ OUBLIÉE : LES JUIFS DE SALONIQUE

Pierre Glachant | mardi 28 avril 2020



*Les carnets de Salonique*, de Ivan Nilsen, 144 pages, Ed. Marie Barbier, 2020.



Voici un premier roman qui, en moins de cent cinquante pages, retrace le destin d'une communauté oubliée et décimée au siècle dernier, les Juifs de Salonique. On apprend beaucoup sur le passé de la Grèce en lisant cette saga familiale sur trois générations et qui aurait pu faire ailleurs un millier de pages, tant le contexte historique est riche et toujours présent dans la vie des personnages de cette fiction concise et ramassée.

Qui a abattu Judith à Salonique en 1975, juste après la chute du régime des colonels ? La jeune Française est la petite-fille de Costas et de Deborah, Costas l'orthodoxe et Deborah, juive d'origine italienne, qui ont fui Smyrne pour Salonique au lendemain de la première guerre mondiale. Plus d'un million de Grecs durent alors quitter la jeune Turquie d'Atatürk, tandis que les Turcs de Grèce prenaient le chemin de l'exode vers l'Est, un drame d'ampleur connu depuis sous le nom de la « grande catastrophe ».



Judith est en quête de ses origines et s'intéresse à l'ancienne communauté juive de Salonique, exterminée pendant l'occupation allemande, ainsi que sur leurs biens spoliés.

Vingt ans après la mort de la jeune femme, deux hommes tentent d'éclaircir les circonstances de ce meurtre mystérieux qui est au cœur de l'intrigue du roman. Suivant les « voies parfois étranges de l'oubli et de la mémoire », ils vont être confrontés à l'histoire des pages sombres de la Grèce et au passé des « peuples disparus ».

Costas et Deborah pensaient dans un premier temps refaire leur vie à Salonique, la ville appelée encore au début du vingtième siècle la « Jérusalem des Balkans », où Juifs, Grecs et Turcs vivaient en bonne entente, aux côtés de ces étonnants Romaniotes, une minorité juive présente dans la région depuis l'Antiquité. L'un des personnages du roman rappelle qu'une centaine de journaux en langue ladino paraissaient à Salonique au début du 20ème siècle, ce qui donne une idée de l'extraordinaire dynamisme de la communauté juive à l'époque dans cette ville encore ottomane. « Ce serait formidable, poursuit-il, si le ladino trouvait son Isaac Bashévis Singer comme le yiddish a trouvé le sien ».

La crise économique et l'antisémitisme grandissant contraignent cependant Costas et Deborah à prendre de nouveau la route de l'exil, d'abord vers la France, puis avec le deuxième conflit mondial, vers les Etats-Unis. Je suis le « non-Juif errant », s'exclame Costas avec un humour désespéré.

Les Carnets de Salonique s'inspirent visiblement de témoignages et de récits multiples recueillis par l'auteur. Ils donnent à certaines pages un relief tout particulier et authentique, comme celles consacrées à l'occupation allemande de la Grèce, les familles réfugiées chez les paysans pour échapper à l'occupant, les exactions nazies, les soldats italiens qui bradaient leurs armes aux villageois pensant la guerre terminée après la chute de Mussolini et qui ne pensaient qu'à regagner leur pays, tandis que les maquisards hâves et affamés se terraient dans les montagnes du Pinde, dans le nord du pays.

Né en 1972, Ivan Nilsen vit et travaille à Paris. Il prépare actuellement un récit situé dans les Balkans.

## LE SALON DU LIVRE DES BALKANS | TABLE RONDE ET DÉDICACE



Vendredi 11 Février 2022,  
*Trois Villes/Trois époques* à 16h30  
Ivan Nilsen invité coups de cœur  
avec Ylljet Aliçk et Sedef Ecer.  
Un échange animé par Ornella Todorushi



Samedi 12 Février, dédicace de 13h à 15h



65, rue des Grands Moulins, 75013, Paris



## HAJDE / SALON DU LIVRE DES BALKANS 2022

28 avril 2022 | Lea Djenadi



### Salon du Livre des Balkans 2022 : Voyage à travers l'actualité littéraire balkanique

#### « L'exil – d'une frontière à l'autre »

Si la mémoire et les lieux peuvent sembler en exil, la littérature balkanique contemporaine se concentre aussi tout simplement sur l'exil. On peut penser l'exil dans la droite ligne de l'histoire contemporaine qu'ont connu les Balkans, entre dislocation du bloc soviétique et guerre de Yougoslavie. C'est une génération entière qui a, il y a une trentaine d'années, pris le chemin de l'exil vers l'Ouest et qui revient désormais questionner cette terre quittée qui ne se ressemble plus.

Face à ceux qui reviennent explorer la mémoire – mouvements fréquents de la deuxième ou troisième génération – une autre forme d'exil se met en place, celui des intellectuels, des activistes et de la migration économique. Cette question fort complexe fût abordée durant la table ronde avec les divers rédacteurs en chef des branches balkaniques du Monde Diplomatique. Un exil plus subtil, moins bruyant, mais tout aussi violent, qui dépeuple tout un territoire d'une jeunesse (ou moins jeune) vive. Et autour de leur absence gravitent une autre réalité en miroir, rappelant aux Balkans leur symbolique de terre d'exil, à savoir les migrants.

Cette idée a parcouru les différentes rencontres et les différentes œuvres qui ont été abordées. Nous avons aussi pu l'explorer aussi plus profondément au travers d'une rencontre dédicace avec **Allain Glykos** qui, en retraçant le parcours mémoriel de son père, grec exilé en 1920, se retrouve confronté à des embarcations migratoires, sur la même plage, un siècle après.

Autour de cette thématique particulière de l'exil se trouve ainsi un croisement Est/Ouest, croisement qui nous amène aussi à considérer la littérature Balkanique dans sa spécificité mais la rattache aussi à la dynamique plus générale d'une littérature européenne. **Ivan Nilsen**, auteur de polars présent sur le festival, a dans ce sens à coeur dans ses romans de construire des enquêtes venant provoquer cette confrontation entre les deux Europes, au travers de personnages de l'Ouest partant à l'Est et retraçant ainsi la symbolique de deux Europes qui s'observent, s'éloignent, se retrouvent. “

## LIBRAIRIE EXC | RENCONTRE LITTÉRAIRE



Vendredi 25 mars 2022 à 18h30  
Animée par le libraire-éditeur Julien Viteau



Passage Molière, 3<sup>e</sup>, Paris

